

ČEŠTINA

Pokyny k použití

Gratulujeme vám ke koupi našich špičkových odmašťovacích tablet. Pravidelné odmašťování varné sestavy zajistí vynikající kvalitu kávy a dokonalý průtok hotového nápoje do šálku. Pomocí tétoho tabletu můžete odstranit mastnotu z varné sestavy espresovace, z překapávacího filtru nebo z drážku filtru espresovace. Chcete-li zajistit náležitou funkci přístroje co nejdéle, doporučujeme jej čistě pomocí odmašťovacích tablet jednou měsíčně.

Poznámka: Odmašťovací tablety z přístroje neodstraní vodní kámen. Chcete-li z přístroje odstranit vodní kámen, použijte prostředek pro odstraňování vodního kamene doporučený v uživatelské příručce zařízení.

Espresovače s čisticím programem

Postupujte podle pokynů k čisticímu programu v uživatelské příručce zařízení.

Espresovače s přihrádkou na mletou kávu

- Postavte šálek pod výstup kávy. Napláňte nádržku na vodu čerstvou vodou.
- Do přihrádky na mletou kávu vložte odmašťovací tabletu a vyberte funkci přípravy mleté kávy.
- Nevkládejte mletou kávu. Stisknutím tlačítka espresso/coffee (espresso/káva) spusťte cyklus přípravy kávy. Po přípravě poloviny šálku kávy přístroj vypněte a odpojte ho ze sítě.
- Nechte odmašťovací roztok působit alespoň 15 minut.
- Připojte sirovou zástrčku do zásuvky, zapněte přístroj a nechte ho dokončit cyklus přípravy kávy. Šálek vypřázdňte.
- Otevřete oblustnou dvírku. Z přístroje vyměňte varnou sestavu a důkladně ji opláchněte pod tekoucí vodou.
- Znovu vložte varnou sestavu a postavte šálek pod výstup kávy.
- Vyberte funkci přípravy mleté kávy. Nevkládejte mletou kávu. Stisknutím tlačítka espresso spusťte cyklus přípravy kávy. Tento postup dvakrát opakujte. Šálek vypřázdňte.
- Otevřete oblustnou dvírku. Z přístroje vyměňte varnou sestavu a důkladně ji opláchněte pod tekoucí vodou.
- Vyberte funkci přípravy mleté kávy. Nevkládejte mletou kávu. Stisknutím tlačítka espresso spusťte cyklus přípravy kávy. Tento postup dvakrát opakujte. Šálek vypřázdňte.
- Chcete-li vycítit tácek na odkapávání, vymějte jej z přístroje. Vložte odmašťovací tabletu do rámečku na odkapávání a tácek napříte do dvou třetin jeho objemu horkou vodou. Nechte odmašťovací roztok působit alespoň 30 minut. Potom tácek na odkapávání důkladně opláchněte pod tekoucí vodou.
- Přístroj je nyní opět připraven k použití.

Espresovače bez přihrádky na mletou kávu

- Vyměňte varnou sestavu z přístroje.
- Odmašťovací tabletu vložte do šálku a šálek napříle horkou vodou. Počkejte, dokud se tabletka zcela neropustí.
- Pomocí odmašťovacího roztoku vycítějte filtr a důkladně rozvod varné sestavy. V případě potřeby použijte houbíček nebo kartáček.
- Nechte odmašťovací roztok působit alespoň 15 minut.
- Varnou sestavu důkladně opláchněte pod tekoucí vodou a poté ji vrátte na místo.
- Chcete-li vycítit tácek na odkapávání, vymějte jej z přístroje. Vložte odmašťovací tabletu do rámečku na odkapávání a tácek napříte do dvou třetin jeho objemu horkou vodou. Nechte odmašťovací roztok působit alespoň 30 minut. Potom tácek na odkapávání důkladně opláchněte pod tekoucí vodou.
- Přístroj je nyní opět připraven k použití.

Kávovary s držákem filtru

- Vypněte přístroj a nechte jej vychladit.
- Vymějte držák filtru z přístroje. Odpojte filtr od držáku filtru.
- Odmašťovací tabletu vložte do nádoby a napříle ji horkou vodou.
- Dřížk filtru ponadto do odmašťovacího roztoku. Nechte roztok působit alespoň 30 minut.
- Vymějte dřížk filtru z nádoby s odmašťovacím roztokem a důkladně jej opláchněte pod tekoucí vodou.
- Vložte filtr do držáku a dřížk filtru znovu namontujte zpět do zařízení.
- Po výstup kávy vložte žádoucí a připravte jeden šálek. Do filtru nevkládejte mletou kávu. Šálek vypřázdňte.
- Přístroj je nyní opět připraven k použití.

EESTI

Kasutusjuhised

Önnitlume meie kvaliteetsete kohvioli eemaldamistabletti ostmise puhul. Oma kohvimoodulit regulaarselt rasva eemaldades kindlustate suurepärase kohvi kvaliteedi ning parima vooluvuse. Nende tablettidega saate eemaldada rasva oma espressoomasina kohvimoodulit, espressoomasina tilgapiltifiltrit või filtrioidjast. Et tagada masina piikaegne korralik töötamine, soovitame seda kohvioli eemaldamise tablettiga puhastada kord kulus.

Märkus. Kohvioli eemaldaja tabletid ei eemalda masinast katlavik.

Katlavik eemaldamiseks kasutage masina kasutusjuhendis soovitud katlavikeemaldit.

Puhastusprogrammiga espressoomasinad

Järgige masina kasutusjuhendis välja toodud puhastusprogrammi kasutamise juhiseid.

Elnelvait jahvatatud kohvi lahtriga espressoomasinad

- Asetejte tass kohvitila alla. Täitke veenoolu külma värse veega.
- Asetejte kohvioli eemaldaja tabletti eeljahvatatud kohvi lahtrisse ja valige eeljahvatatud kohvi funktsioon.
- Arge lisage eeljahvatatud kohvi. Puhastustüki alustamiseks vajutage espresso/kohvi nuppu. Kui pool tassi vett on läbi joosnud, lülitage masin toitenupust välja ning tömmake see elektrivõrgust välja.
- Lubage kohvioli eemaldamise lahusel toimida vähemalt 15 minutit.
- Sisestage toitepistik tagasi seainkontakti ja lülitage masin pruulimistküll lõpetamiseks sisse. Tühjendage tass.
- Avage hooldusluuk. Eemaldage kohvimoodul ja loputage seda põhjalikult kraani all.

- Pange kohvimoodul masinasse tagasi ja asetejte tass kohvitila alla.
- Valige eeljahvatatud kohvi funktsioon. Arge lisage eeljahvatatud kohvi. Puhastustüki alustamiseks vajutage espresso nuppu. Korake seda tegevust koka korda. Tühjendage tass.
- Tilgakandliku puhastamiseks vótk see masinast välja. Pange tilgakandlikusse kohvioli eemaldaja tabletti ja täitke tilgakandliku kuuma veega kuni kahe kolmandikul ulatuses. Lubage kohvioli eemaldamise lahusel toimida vähemalt 30 minutit. Seejärel loputage tilgakandlik põhjalikult kraani all.
- Teile masin on nüud puhas ja võite seda uesti kasutada.

Ilma eelnevalt jahvatatud kohvi lahtriga espressoomasinad

- Eemaldage kohvimoodul masinast.
- Asetejte kohvioli eemaldamise tabletti tassi ja täitke tassu kuumu veega. Oodake, kuni tablet ett on täielikult lahusund.
- Puhastage kohvimooduli filtrid ja väljutuskuhlki kohvioli eemaldamise lahusega. Vajadusel kasutage väikesi käsna vó harja.
- Lubage kohvioli eemaldamise lahusel toimida vähemalt 15 minutit.
- Loputage kohvimoodul põhjalikult kraani all ja pange seejärel masinasse tagasi.
- Tilgakandliku puhastamiseks vótk see masinast välja. Pange tilgakandlikusse kohvioli eemaldaja tabletti ja täitke tilgakandliku kuuma veega kuni kahe kolmandikul ulatuses. Lubage kohvioli eemaldamise lahusel toimida vähemalt 30 minutit. Seejärel loputage tilgakandlik põhjalikult kraani all.
- Teile masin on nüud puhas ja võite seda uesti kasutada.

Filtrihoidjaga kohvimasinad

- Postavte šálek pod výstup kávy. Napláňte nádržku na vodu čerstvou vodou.
- Do přihrádky na mletou kávu vložte odmašťovací tabletu a vyberte funkci přípravy mleté kávy.
- Nevkládejte mletou kávu. Stisknutím tlačítka espresso/coffee (espresso/káva) spusťte cyklus přípravy kávy. Po přípravě poloviny šálku kávy přístroj vypněte a odpojte ho ze sítě.
- Nechte odmašťovací roztok působit alespoň 15 minut.
- Připojte sirovou zástrčku do zásuvky, zapněte přístroj a nechte ho dokončit cyklus přípravy kávy. Šálek vypřázdňte.
- Otevřete oblustnou dvírku. Z přístroje vyměňte varnou sestavu a důkladně ji opláchněte pod tekoucí vodou.
- Znovu vložte varnou sestavu a postavte šálek pod výstup kávy.
- Vyberte funkci přípravy mleté kávy. Nevkládejte mletou kávu. Stisknutím tlačítka espresso spusťte cyklus přípravy kávy kávy. Tento postup dvakrát opakujte. Šálek vypřázdňte.
- Otevřete oblustnou dvírku. Z přístroje vyměňte varnou sestavu a důkladně ji opláchněte pod tekoucí vodou.
- Vyberte funkci přípravy mleté kávy. Nevkládejte mletou kávu. Stisknutím tlačítka espresso spusťte cyklus přípravy kávy kávy. Tento postup dvakrát opakujte. Šálek vypřázdňte.
- Chcete-li vycítit tácek na odkapávání, vymějte jej z přístroje. Vložte odmašťovací tabletu do rámečku na odkapávání a tácek napříte do dvou třetin jeho objemu horkou vodou. Nechte odmašťovací roztok působit alespoň 30 minut. Potom tácek na odkapávání důkladně opláchněte pod tekoucí vodou.
- Přístroj je nyní opět připraven k použití.

HRVATSKI

Upute za uporabu

Cestitamo na kupnji naših vrhunskih tableta za uklanjanje ulja iz od kave. Redovito odmašćivanje Vaše grupe za kuhanje osigurava vrhunsku kvalitetu kave i sačuvanje točenje u Vašu šalici. S ovim tabletama možete ukloniti masnoću iz grupe za kuhanje Vašeg espresso aparata, sa filter za kapanje ili držaća filtra Vašeg espresso aparata. Da biste osigurali nastavak pravilnog funkcioniranja Vašeg aparata, savjetujemo Vam da ga čistite tabletom za uklanjanje ulja kave jednom mješevno.

Napomena: Tablete za uklanjanje ulja iz kave ne uklanjaju kamenac iz stoga. Kako biste uklonili kamenac s aparata, koristite se sredstvom za uklanjanje kamenca koje je preporučeno u korisničkom priročniku aparata.

Aparati za espresso s programom čišćenja

- Slijedite upute za program čišćenja u korisničkom priročniku aparata.
- Espresso aparati s odjeljkom za već samljenu kavu**
- Stavite šalicu pod lžizbu za kavu. Naponite spremnik za vodu svježom vodom.
 - Stavite tabletu za uklanjanje ulja iz kave u odjeljak za već samljenu kavu i odaberite funkciju za već samljenu kavu.
 - Nemojte dodavati unaprjed mljevenu kavu. Pritisnite gumb za espresso/kavu kako biste pokrenuli ciklus kuhanja. Pritisnite gumbe za espresso mygtuk, kad pradetümrite virimo ciklu. Pakarkotite tajdu kartusu.
 - Idemite malto kavos. Paspauskite espresso / kavos mygtuk, kad pradetümrite virimo ciklu. Kaj puše puoduko vandens išvirta. Išljunkite ir atjunkite mašinu.
 - Lejskite kavos alejaus šalinimo tirpalui veiki mažiusiai 15 minuci.
 - Iškisite maltonimo kistišku atgal į sieninj elektros filteri lžizbu ir junksite mašinu, kad būty baigtas virimo ciklas. Ištušinkite puoduką.
 - Atidarykite priežiūros dureles. Nuimkite virimo grupę nuo mašinos.
 - Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš anksto sumaltos kavos talpykla ir pasinrinkite iš anksto sumaltos kavos funkciju.
 - Nedekite malto kavos. Paspauskite espresso / kavos mygtuk, kad pradetümrite virimo ciklu. Kaj puše puoduko vandens išvirta. Išljunkite ir atjunkite mašinu.
 - Lejskite kavos alejaus šalinimo tirpalui veiki mažiusiai 15 minuci.
 - Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš anksto sumaltos kavos talpykla ir pasinrinkite iš anksto sumaltos kavos funkciju.
 - Noredami išvalyti nuvarjejimo padéalka išmikti ji iš mašinos. Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš nuvarjejimo padéalka ir pripilkite tričdaluis do tijuro karto vandens. Lejskite kavos alejaus šalinimo tirpalui veiki mažiusiai 30 minuci. Paskui kuropščiai išskalaukiti nuvarjejimo padéalka po vandentiekio čiaupu.
 - Dabar jūsų mašina yra švari ir vel paruošta naudoti.

Aparati za espresso s programom čišćenja

- Slijedite upute za program čišćenja u korisničkom priročniku aparata.
- Espresso aparati s odjeljkom za već samljenu kavu**
- Stavite šalicu pod lžizbu za kavu. Naponite spremnik za vodu svježom vodom.
 - Stavite tabletu za uklanjanje ulja iz kave u odjeljak za već samljenu kavu i odaberite funkciju za već samljenu kavu.
 - Nemojte dodavati unaprjed mljevenu kavu. Pritisnite gumb za espresso/kavu kako biste pokrenuli ciklus kuhanja. Pritisnite gumbe za espresso mygtuk, kad pradetümrite virimo ciklu. Pakarkotite tajdu kartusu.
 - Idemite malto kavos. Paspauskite espresso / kavos mygtuk, kad pradetümrite virimo ciklu. Kaj puše puoduko vandens išvirta. Išljunkite ir atjunkite mašinu.
 - Lejskite kavos alejaus šalinimo tirpalui veiki mažiusiai 15 minuci.
 - Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš anksto sumaltos kavos talpykla ir pasinrinkite iš anksto sumaltos kavos funkciju.
 - Nedekite malto kavos. Paspauskite espresso / kavos mygtuk, kad pradetümrite virimo ciklu. Kaj puše puoduko vandens išvirta. Išljunkite ir atjunkite mašinu.
 - Lejskite kavos alejaus šalinimo tirpalui veiki mažiusiai 15 minuci.
 - Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš anksto sumaltos kavos talpykla ir pasinrinkite iš anksto sumaltos kavos funkciju.
 - Noredami išvalyti nuvarjejimo padéalka išmikti ji iš mašinos. Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš nuvarjejimo padéalka ir pripilkite tričdaluis do tijuro karto vandens. Lejskite kavos alejaus šalinimo tirpalui veiki mažiusiai 30 minuci. Paskui kuropščiai išskalaukiti nuvarjejimo padéalka po vandentiekio čiaupu.
 - Dabar jūsų mašina yra švari ir vel paruošta naudoti.

Kavos mašinos su filtro laikikliu

- Išjunkite mašinu ir lejskite ja atlvesti.
- Iš mašinos išmikite filtro laikikli. Išmikite filter iš laikiklio.
- Idemite kavos alejaus šalinimo tablete iš laikiklia ir pripilkite ja karšto vandens. Pataukite kol tablete visiškai ištrips.
- Išvaljivate filterus i virimo grupės išpilymo kanala vinkite alejaus šalinimo tirpalu.
- Ostavite otopeniu za uklanjanje ulja iz kave da djeluje najmanje 15 minuta.
- Uključite utikal nazad u zidnu utičnicu i ponovno uključite stroj da završite ciklus kuhanja. Ispraznite šalici.
- Otvorite servisna vratača. Odvojite sklop za kuhanje i temeljito ga ispravite pod slavnom.
- Ponovno umetrite grupu za kuhanje i stavite šalici ispod pipca za kavu.
- Odaberite funkciju za unaprjed mljevenu kavu. Nemojte dodavati unaprjed mljevenu kavu. Pritisnite gumb za espresso/kavu kako biste pokrenuli ciklus kuhanja. Ponovite to dvaput.
- Ispraznite šalici.
- Kako biste očistili plădanj za kapanje, izvadite ga iz aparata. Stavite tabletu za uklanjanje ulja iz kave u podložak za kapanje i napunite ga toplo vodom do dvije trećine njegovog kapaciteta. Ostavite otopeniu za uklanjanje ulja iz kave da djeluje najmanje 30 minuta. A zatim temeljito ispravite plădanj za kapanje pod slavnom.
- Dabar jūsų mašina yra švari ir vel paruošta naudoti.

Espresso aparati bez odjeljka za samljenu kavu

- Izvadite grupu za kuhanje iz aparata.
- Stavite tabletu za uklanjanje ulja iz kave u šalici i napunite šalicu toplo vodom. Pritisnite gumb za espresso/kavu kako biste pokrenuli ciklus kuhanja. Pritisnite gumbe za espresso kako biste pokrenuli ciklus kuhanja.
- Ostavite otopeniu za uklanjanje ulja iz kave da djeluje najmanje 15 minuta.
- Uključite utikal nazad u zidnu utičnicu i ponovno uključite stroj da završite ciklus kuhanja. Ispraznite šalici.
- Otvorite servisna vratača. Odvojite sklop za kuhanje i temeljito ga ispravite pod slavnom.
- Ponovno umetrite grupu za kuhanje i stavite šalici ispod pipca za kavu.
- Odaberite funkciju za unaprjed mljevenu kavu. Nemojte dodavati unaprjed mljevenu kavu. Pritisnite gumb za espresso/kavu kako biste pokrenuli ciklus kuhanja. Pritisnite gumbe za espresso kako biste pokrenuli ciklus kuhanja.
- Ostavite otopeniu za uklanjanje ulja iz kave da djeluje najmanje 3